

korrika æk

Korrika 16. AEK et Korrika

Qu'est ce que la Korrika ?

La korrika est une course-relais qui parcourt le Pays Basque durant 10 jours et 10 nuits sans interruption. Elle est organisée par AEK, la coordination des cours de basque aux adultes et a un double objectif : d'une part étendre et renforcer la mobilisation des habitants du Pays basque en faveur de la langue basque et d'autre part, collecter les fonds nécessaires au développement des centres d'apprentissage de la langue aux adultes.

Depuis la 1^{ère} édition qui traversa le Pays Basque d'Oñati à Bilbo en 1980, la Korrika est devenue l'une des manifestations populaires en faveur de la langue basque la plus importante par le nombre de personnes qui y participent. 15 Korrika se sont déroulées en 28 ans et le 26 mars 2009 une nouvelle édition démarrera pour parcourir plus de 2000 kilomètres sur 11 jours sans interruption.

Durant la course les coureurs portent un témoin transmis de main en main à chaque kilomètre, à l'intérieur duquel se trouve un message rendu public à l'arrivée.

La participation estimée à plusieurs centaines de milliers de participants lors des éditions précédentes est en augmentation régulière. L'engouement suscité par la **korrika** démontre l'ampleur de l'engagement de la société du Pays Basque pour la ré-appropriation et le ré-développement de sa langue. Des milliers de personnes prennent part à la préparation de la Korrika dans les quartiers, villes ou villages, ainsi qu'à l'organisation des centaines de fêtes et autres rendez-vous culturels qui la précèdent ou émaillent son parcours.

Qui organise la korrika ?

AEK, la coordination des cours de basque aux adultes est l'organisatrice de la Korrika. Reconnue d'utilité publique en Pays basque Sud, c'est une association qui enseigne le basque aux adultes et accueille des milliers d'élèves dans une centaine de centres sur l'ensemble du Pays Basque, Nord et Sud. Recherche pédagogique, préparation des formateurs, programmes pour impulser l'utilisation sociale de la langue basque, édition de la revue AIZU!, activités culturelles diverses et campagnes de sensibilisation font aussi partie de l'activité de l'association.

Issue des premiers groupes d'alphabétisation en 1965, AEK, au départ sous l'égide d'Euskaltzaindia (l'Académie de la langue basque) a impulsé l'apprentissage de l'euskara pour toutes les personnes intéressées en créant les premières « Gau Eskola » puis les « euskaltégi ». Les fonds récoltés lors de la 16^{ème} édition seront plus spécialement destinés aux centres d'apprentissage de Navarre et des provinces du Pays basque Nord où les subventions publiques ne sont pas encore à la hauteur des besoins de l'enseignement du basque aux adultes.

korrika æk

Korrika 16. Message

ongi etorri. Interjection. En langue basque, se dit d'une chose ou à une personne reçue avec plaisir.

AEK est né il y a une trentaine d'années avec un objectif précis : re-basquiser le Pays Basque. Cet objectif est partagé par tou-te-s ceux et celles qui travaillent en faveur de la langue basque mais, par son action d'enseignement aux adultes, AEK constitue pour des milliers de personnes une porte d'entrée, un intermédiaire et souvent un premier accompagnateur dans leur découverte de la langue basque.

Quand une langue est en danger de disparition la première condition de sa survie est que les habitants du territoire où elle est historiquement implantée désirent se réapproprier cette langue. Dans le cas du basque, la société a exprimé de multiples fois et de façon majoritaire son souhait qu'il en soit ainsi. Korrika est en quelque sorte le reflet de cette volonté. Cette condition nécessaire n'est pourtant pas suffisante. Notre message en forme de bienvenue va plus loin. Nous lançons un appel à tou-te-s, habitant-e-s, institutions, administrations du Pays basque afin qu'ils/elles participent à la Korrika 16 et entendent le message qu'elle portera : nous voulons que les institutions et les administrations impulsent la normalisation de l'euskara; nous voulons que les bascophones parlent le basque et puisse le faire n'importe où (au travail, à la maison dans la vie sociale...); et nous voulons que tou-te-s ceux et celles qui souhaitent l'apprendre puisse le faire. La langue basque, à l'image de la Korrika, doit avancer rapidement sans s'arrêter car dans sa situation socio-linguistique actuelle ne pas avancer signifie souvent reculer. Et la participation du plus grand nombre est nécessaire comme dans la Korrika où des milliers de mains sont indispensables à la transmission du témoin jusqu'à l'arrivée.

En basque nous disons ONGI ETORRI aux ami-e-s qui viennent chez nous, à ceux et celles qui souhaitent rester parmi nous. De la même façon à l'occasion de la Korrika 16, AEK lance un énergique "ONGI ETORRI !" à tous ceux qui veulent prendre part à la ré-appropriation de notre langue : défenseurs de la langue basque, institutions, organismes et acteurs divers travaillant à son développement, bascophones ou personnes qui ne le sont pas encore, habitant-e-s né-e-s ici ou venu-e-s d'ailleurs.

Ongi etorri à la Korrika !

Ongi etorri au Pays de ceux et celles qui voulons vivre en euskara !

Ongi etorri au Pays de ceux et celles qui ont choisi le basque comme langue du plaisir, du travail, pour aimer ou se fâcher, vendre ou acheter, pour pleurer ou pour jouer... !

Ongi etorri ! Soyez les bienvenu-e-s parmi ceux et celles qui veulent vivre en basque !



Korrika 16. Hommage

Dans le droit fil de ce qui précède, AEK souhaite montrer lors de la prochaine édition de la Korrika que les “ongi etorri” ont bien été reçus par des milliers d’habitant-e-s du Pays basque.

Durant de longues années et aujourd’hui encore, Euskal Herria a été une terre d’accueil pour de nombreuses familles venues chercher du travail, un vie meilleure ou plus simplement un endroit pour faire leur vie. AEK tient à souligner l’apport inestimable fait à l’euskara par beaucoup de ces familles qui ont appris l’euskara, ont pu jouir de la culture basque, ont participé activement à sa diffusion et ont transmis la langue de ce Pays à leur enfants. La Korrika 16 se fera en souvenir et en hommage à toutes ces familles. AEK par le biais de la Korrika veut leur témoigner sa profonde reconnaissance et souligner publiquement leur engagement afin qu’il soit un exemple pour toutes les personnes qui aujourd’hui viennent s’installer au Pays basque, de même que pour celles qui étant nées ici n’ont pas encore franchi le pas pour apprendre et vivre en basque.

Mais aussi vrai que le Pays basque a été une terre d’accueil pour certain-e-s, autant, d’autres ont dû le quitter et au fil du temps ont perdu l’usage de l’euskara. Il est vrai aussi que dans beaucoup de familles la langue basque n’a plus été transmise à cause du franquisme ou du jacobinisme borné qui nie le droit de cité à toute autre langue que le français. Pour autant il serait injuste d’oublier que, y compris dans ces situations adverses, de nombreuses familles ont fait l’effort de conserver ou de se ré-approprié l’euskara pour le pratiquer dans la sphère privée. Notre hommage le plus sincère donc, à toutes les familles qui ont appris ou récupéré la pratique de la langue basque et l’ont transmise à leurs enfants.

Comment participer ?

- En devenant « Korrika laguntzaile » par votre soutien financier personnel.
- En participant localement aux différentes commissions de préparation et en facilitant le bon déroulement de la Korrika.
- En assistant aux divers spectacles et animations de la Korrika culturelle.
- En visitant le site web de la Korrika (www.korrika.org).
- En étant présent-e au début de la course à Tuteria le 26 mars et pour la grande fête à l’arrivée le 5 avril à Gasteiz.
- En achetant les différents articles à l’effigie de la Korrika 16, avant, pendant et après celle ci.
- En achetant un dossard avant le passage de Korrika dans les différents stands de vente des Gau eskolak ou en s’adressant à AEK, Marengo karrika 22, à Baiona. Tel: 05 59 25 76 09.
- Pour les entreprises et commerces :
 - en parrainant le Korrikalaria (support publicitaire constitué par une silhouette en carton) ou les autres supports publicitaires qui annonceront la Korrika.
 - En devenant Korrika-lagun grâce à vos dons financiers.
 - En subventionnant un ou plusieurs kilomètres.
- Et sans oublier, en courant un ou plusieurs kilomètres pour montrer à tous et toutes que nous voulons apprendre, parler et vivre en basque.